

**ANNOUNCEMENT AND CALL FOR PAPERS**

*The FIT Committee for Legal Translation and Court Interpreting  
in cooperation with  
the French Interpreters' and Translators Association (UNETICA)  
and the support of Institut Supérieur d'Interprétation et de Traduction (ISIT)  
organizes*

*under the auspices of the International Federation of Translators*

**THE TENTH INTERNATIONAL FORUM  
ON ETHICS AND GOOD PRACTICES**

**and is pleased to invite  
translators, interpreters, academics, researchers and students  
to attend the Paris International Forum  
to be held from 19 May (arrivals and get together) to 21 May**

**SUGGESTED TOPICS**

- Ethics and good practices;
- Basic and further training and development of legal translators and court interpreters;
- Translating and interpreting for the courts, the public authorities, including the social and health system, and clients;
- Professional and legal status;
- Intercultural communication;
- Legal and public recognition of professional qualifications
- New tools (CAT) in specialized terminology
- Training programmes for court interpreters and legal translators
- Any other topic that may be of interest to court interpreters and legal translators

Deadline for sending abstracts: **15 January 2011**

Length of abstracts: not more than 500 characters

Authors are expected to send their abstracts to: Monique ROUZET LELIEVRE, UNETICA, 7 rue Pierre Bocher, 95230 SOISY SOUS MONTMORENCY, FRANCE (Nickyrouz@aol.com)

*Venue: Paris Court (Palais de justice de Paris)  
Salle des Criées  
4 Boulevard du Palais  
75001 Paris, France*

*Registration fees : €120 till April 1, 2011 - €140 between April 1 and May 19, 2011  
Banking details will be provided later on.*

## **ANNONCE ET APPEL A INTERVENTIONS**

*Le Comité de traduction juridique et d'interprétation près les tribunaux de la FIT  
en coopération avec*

*L'Union Nationale des Experts Traducteurs près les Cours d'appel (UNETICA)*

*et le soutien de l'Institut Supérieur d'Interprétation et de Traduction (ISIT)*

*organise*

*sous les auspices de la Fédération internationale des traducteurs*

### **LE DIXIEME FORUM INTERNATIONAL SUR LA DEONTOLOGIE ET LES BONNES PRATIQUES**

**et est heureux d'inviter  
les traducteurs, interprètes, universitaires, chercheurs et étudiants  
du monde entier à participer au Forum international de Paris  
qui se tiendra du 19 mai (arrivée et réception de bienvenue) au 21 mai**

#### **SUGGESTIONS DE SUJETS D'INTERVENTION**

- Déontologie et bonnes pratiques
- Formation initiale et continue des traducteurs juridiques et interprètes près les tribunaux
- Traduction et interprétation pour les juridictions, administrations, y compris les organismes sociaux et de santé, et les clients;
- Statut juridique et professionnel;
- Communication interculturelle;
- Reconnaissance juridique et publique des qualifications professionnelles;
- Nouveaux outils (TAO) dans le domaine de la terminologie spécialisée;
- Programmes de formation destinés aux interprètes près les tribunaux et traducteurs juridiques;
- Tout autre sujet susceptible d'intéresser les interprètes près les tribunaux et traducteurs juridiques.

Date limite d'envoi des abrégés : **15 janvier 2011**

Longueur maximale des abrégés: 500 caractères

Les auteurs sont priés d'adresser leur abrégé à : Monique ROUZET LELIEVRE, UNETICA, 7 rue Pierre Bocher, 95230 SOISY SOUS MONTMORENCY, FRANCE (Nickyrouz@aol.com)

*Lieu: Palais de justice de Paris)  
Salle des Criées  
4 Boulevard du Palais  
75001 Paris, France*

*Droits d'inscription : 120€ jusqu'au 1er avril 2011 – 140€ du 1er avril au 19 mai 2011*

*Les coordonnées bancaires seront fournies prochainement*